

Here I come

Lyrics by HaDag Nachash

Translation by Robbie Gringras, Makom

Here I come...

Jerusalem, a city worth a bomb
Walk along the sidewalk and feel like I'm on a
kibbutz, an ingathering of the exiles
A thousand cultures, everyone's got a
brother and nine sisters
Arabs – okay, Ultra-orthodox – studying
And everyone here picks up G-d's frequency
After Teddy (Kollek) Jerusalem went downhill
fast
Day by day Tel Aviv twinkled brighter
Friends either left or got closer to their
Creator
Grey, boring, no seaside
Thoughts of leaving
Three years took me to make the decision
Pack my stuff into a suitcase
From the village to the city going down

Tel Aviv – here I come
I'm on my way – here I come
I've come to sweat – here I come
For you are the only one I swear

Set off in the direction of the coast
What a shock about to strike
And now I'm in Tel Aviv at long last
Blend in with the view, everything's fresh and
that's good
Wow, what a pair! Burnt my eyes
After two years in Sodom and Gemorrah
I don't recognize myself in the mirror
I know, mix, hang, chill with all the bosses of
the discoteques
Now that I'm "in", it no longer sparkles

... הנה אני בא

ירושלים, עיר שווה פיצוץ
הולך במדרחוב מרגיש כמו קיבוץ
גלויות
אלף תרבויות, לכל אחד יש אח ותשע
אחיות
ערבים בסדר חרדים בחדר
- וכולם פה קולטים את אלוהים -
בתדר
אחרי טדי ירושלים דעכה מהר
מיום ליום תל אביב נצצה יותר
חברים עזבו או התקרבו לבורא
שמיים
אפור, משעמם, אין ים
מחשבות על עזיבה
שלוש שנים לקח לי לקבל ת'החלטה
אורז ת'חפצים לתוך המזוודה
מהכפר לעיר בכיוון הירידה

תל אביב - הנה אני בא
אני מגיע - הנה אני בא
באתי להזיע - הנה אני בא
כי את היחידה אני נשבע

יצאתי לכיוון מישור החוף
איזה שוק אני עומד לחטוף
ועכשיו כשאני בתל אביב סוף סוף
משתלב עם הנוף, הכל טרי וזה טוב
ווי, כמה שדיים, נשרפו לי העיניים
אחרי שנתיים של סדום ועמורה
לא מזהה את עצמי במראה
מכיר, מתערב, מתמזג, מסתחבק עם
כל הבעלים של הדיסקוטקים
עכשיו כשאני IN, מבין, זה לא נוצץ
כמה רעש, כמה פית, תן לי דשא, תן לי

So much noise, soot, give me lawns, give me
a tree
Wasting all day on hello, Peace
Rent is crazy, the humidity, the craziness
And then it clicked
I had heaven in my grasp
Thoughts about leaving
Three years it took me to make the decision
Pack up my sins in the suitcase
From the city to the village towards
Jerusalem – here I come
Return to thee – here I come
To thy walls – here I come
For you are the only one I swear

Returned to Jerusalem, here the humous is
good for sure
Give me calm, give me quiet, a bit of a yawn
won't do no harm
When was the last time I stuck a note in the
Kotel, did some cooking, made new friends
This city will give me back control over my
life
Mix with myself instead of diluting with
water
Breathe a bit of air as clear as wine
Come on Beitar, Come on village life!
What's important is to be happy.

Here I come...

Tel Aviv – here I come
I'm on my way – here I come
I've come to sweat – here I come
For you are the only one I swear

עץ
כל היום מתבזבז על שלום, שלום
השכירות הון הלחות ושגעון
ואז נפל האסימון,
גן עדן היה לי בידיים
מחשבות על עזיבה
שלוש שנים לקח לי לקבל ת'החלטה
אורז ת'חטאים בתוך המזוודה
מהעיר לכפר לכיוון

ירושלים - הנה אני בא
חוזר אליך - הנה אני בא
אל חומותיך - הנה אני בא
כי את היחידה אני נשבע

חזרתי לירושלים, פה החמוס טוב זה
בדוק
תן לי רוגע, תן לי שקט, לא יזיק איזה
פיהוק
מתי פעם אחרונה שמתי איזה פתק
בכותל, השקעתי באוכל,
עשיתי חברים חדשים,
העיר הזאת תחזיר לי ת'שליטה בחיים
נתערבב עם עצמי במקום לערבב מים
ננשום קצת אויר הרים צלול כיון
יאללה בית"ר, יאללה חיים בכפר!
העיקר להיות מאושר

הנה אני בא ...

תל אביב - הנה אני בא
אני מגיע - הנה אני בא
באתי להזיע - הנה אני בא
כי את היחידה אני נשבע